



**Beschluss
des Gemeinderates**

Nr. 31

**Delibera
del Consiglio comunale**

Sitzung vom - Seduta del: **28.07.2026**

Uhr - Ore: **20:00**

Im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wurden für heute, im Sitzungssaal des Rathauses, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Ai sensi del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sono stati convocati per oggi, nella sala consiliare del Municipio, i membri di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	A.E.-A.G.	A.U.-A.I.	m.F.-i.m.r.*		A.E.-A.G.	A.U.-A.I.	m.F.-i.m.r.*
Josef THURNER				Bruno PILEGGI			
Marion GRASS	X			Michael PINGGERA	X		
Marion JANUTH				Andreas POBITZER			
Simon LAGANDA				Nora REINER	X		
Hannes NOGGLER				Klaus TELSER			
Andreas PAULMICHL				Erwin THEINER			
Christian PEER				Sara TRAFIOIER			
Nicole PEER		X		Günther WALLNÖFER			
Tobias Josef PEER				Iwan ZANZOTTI			

*mittels Fernzugang/in modalità remota

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Josef Thurner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

O G G E T T O :

Öff. Arbeiten - Sanierung der Mittelschule Mals mit Turnhalle auf der B.p. 436/2 der K.G. Mals - CUP B72B26000440007 - Genehmigung des Ausführungsprojekts in verwaltungstechnischer Hinsicht zu Finanzierungszwecken

Lavori pubblici - Risanamento della scuola media di Malles con palestra sulla p.ed. 436/2 del C.C. Malles - CUP B72B26000440007 - Approvazione del progetto esecutivo in via tecnico-amministrativa per motivi di finanziamento

In der Mittelschule Mals müssen verschiedene Sanierungsarbeiten durchgeführt werden: Das Dach ist undicht, wodurch es immer wieder zu Wassereintritten kommt; die Akustik muss verbessert werden; die Sicherheitsgeländer sind den heutigen Vorschriften anzupassen; die Haustechnik ist anzupassen; die Einrichtung ist zu ergänzen. Aufgrund einer ersten Kostenrechnung wurde der Aufwand für die Bauarbeiten auf 800.000 Euro beziffert.

Mit Beschluss Nr. 320 vom 09.06.2026 wurde die Fa. Pfeifer Partners GmbH mit Sitz in Eppan, gemäß den Bedingungen des elektronischen Angebots vom 04.06.2026, mit den technischen Dienstleistungen (Ausführungsplanung, Bauleitung, Sicherheitskoordinierung und Abrechnung) für das Projekt „Sanierung der Mittelschule Mals - CUP B72B26000440007“ beauftragt. Der Auftragswert beläuft sich auf 84.078,62 Euro zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., also insgesamt auf 106.678,95 Euro.

Dieses Vorhaben ist im Investitionsprogramm 2026-2028 vorgesehen. CUI L82006550212202600003.

Das nun zur Genehmigung vorgelegte Ausführungsprojekt betreffend die „Sanierung der Mittelschule Mals mit Turnhalle auf der Bp. 436/2 der K.G. Mals - CUP B72B26000440007“ sieht eine Gesamtausgabe von 1.436.018,47 Euro für Arbeiten mit Einrichtung und insgesamt 1.966.242,74 Euro einschließlich technischer Spesen und MwSt. vor. Die wesentlich höheren Kosten sind vor allem auf die Maßnahmen zur Anpassung an die neuen Brandschutzbestimmungen sowie auf die Einrichtung zurückzuführen.

Gemäß Art. 50 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, und der Satzung der Gemeinde Mals beträgt der Mindestbetrag der öffentlichen Arbeiten, für welche die vorbereitenden Dokumente zur Planung öffentlicher Arbeiten gemäß Artikel 49 Absatz 3 Buchstabe c) vom Gemeinderat genehmigt werden müssen, 1 Million Euro.

Es wird für zweckmäßig erachtet, im Sinne des Landesgesetzes Nr. 6 vom 14.02.1992, Art. 5-ter, Absatz 5, ein formelles Beitragsgesuch beim Amt für Gemeindenfinanzierung zur Finanzierung der Ausgaben betreffend das gegenständliche Bauvorhaben einzubringen.

Art. 15 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, sieht vor, dass eine technische Überprüfung und Validierung des Projektes mit einem Betrag über einer Million Euro erfolgen muss.

Anhang I.7, Art. 34 des GvD 36/2023 definiert die Modalitäten der Projektprüfung.

Nella scuola media di Malles devono essere eseguiti diversi lavori di risanamento: Il tetto perde, causando ripetute infiltrazioni d'acqua nell'edificio; l'acustica deve essere migliorata; le ringhiere di sicurezza devono essere adeguate alle normative attuali; gli impianti tecnici devono essere adeguate, l'arredamento deve essere integrato. Sulla base di una prima stima dei costi, la spesa per i lavori di costruzione è stata quantificata in Euro 800.000.

Con delibera n. 320 del 09.06.2026 la ditta Pfeifer Partners Srl con sede ad Appiano è stato incaricato con le prestazioni tecniche (progettazione esecutiva, direzione dei lavori, contabilità e coordinamento di sicurezza) per il progetto “Risanamento della scuola media di Malles - CUP B72B26000440007”, secondo le condizioni contenute nell'offerta elettronica del 04.06.2026. Il valore contrattuale ammonta ad Euro 84.078,62 più 4% contributo previdenziale e 22% IVA, cioè a un totale di Euro 106.678,95.

Questo progetto è previsto nel programma degli investimenti 2026-2028. CUI L82006550212202600003.

Il progetto esecutivo per il “Risanamento della scuola media di Malles con palestra sulla p.ed. 436/2 del C.C. Malles - CUP B72B26000440007” ora presentato prevede una spesa di Euro 1.436.018,47 per lavori con arredamento e la spesa complessiva di Euro 1.966.242,74 comprese le spese tecniche e l'IVA. I costi notevolmente più elevati sono dovuti soprattutto alle misure adottate per adeguarsi alle norme vigenti in materia di protezione antincendio e per integrare l'arredamento.

Ai sensi dell'art. 50 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, e dello Statuto del Comune di Malles Venosta, l'importo minimo dei lavori pubblici per i quali è necessaria l'approvazione in consiglio dei documenti propedeutici alla programmazione dei lavori pubblici secondo quanto previsto dall'articolo 49, comma 3, lettera c), ammonta a 1 milione di Euro.

Viene considerato di presentare formale domanda per il finanziamento delle spese relative all'opera all'Ufficio Finanza locale in argomento ai sensi della legge provinciale n. 6 del 14.02.1992, art. 5-ter, comma 5.

L'art. 15 della legge provinciale n. 16/2015 i.v., prevede che la verifica tecnica e la validazione del progetto deve avvenire per opere con un importo superiore a un milione di Euro.

L'allegato I.7, Art. 34 del D.Lgs. 36/2023 definisce le modalità della verifica del progetto.

Das vorliegende Ausführungsprojekt wurde vom zuständigen Referenten überprüft und dieser bestätigt, dass dieses den Vorstellungen der Gemeindeverwaltung entspricht und somit in verwaltungstechnischer Hinsicht zwecks Vorlage des Finanzierungsgesuches genehmigt werden kann.

Das Strategieprogramm und der Haushalt 2026-2028 mit dem Investitionsprogramm wurden mit den Ratsbeschlüssen Nr. 55 und 56 vom 18.12.2025 genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1 vom 13.01.2026 wurde der analytische Haushaltsvoranschlag (Arbeitsplan) genehmigt.

Es wird für richtig erachtet, die Maßnahme unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um rascher und effizienter die Folgemaßnahmen ergreifen und den Termin für die Einreichung des Finanzierungsgesuches einhalten zu können.

Die zuständigen Beamten haben die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit folgenden digitalen Fingerabdrücken abgegeben:

fachliches Gutachten:

UFFPXAberFTH2yP5SF6b35PyCSygz5ymU0qxb22fbvE=

In Anwendung der Gemeindevorsatzung, sowie nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, sowie in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028

b e s c h l i e ß t

der GEMEINDERAT

einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form bei 14 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern:

1. Das von Ing. Dr. Andreas Villgratner, Pfeifer Partners GmbH aus Eppan erstellte Ausführungsprojekt betreffend die „Sanierung der Mittelschule Mals mit Turnhalle auf der Bp. 436/2 der K.G. Mals - CUP B72B26000440007“ wird in VERWALTUNGSTECHNISCHER HINSICHT zwecks Vorlage des Finanzierungsgesuches genehmigt und zwar mit folgenden vorgesehenen Gesamtkosten:

Summe der Bauarbeiten mit Möblierung (inkl. Kosten für Sicherheit): 1.436.018,47 €

Zur Verfügung der Verwaltung (techn. Spesen, MwSt., Unvorhergesehenes) 530.224,27 €

Gesamtsumme 1.966.242,74 €

Il progetto esecutivo predisposto è stato esaminato dall'assessore competente che conferma che lo stesso corrisponde a quanto concordato ed agli obiettivi dell'amministrazione comunale e pertanto può essere approvato in via tecnico-amministrativa ai fini della presentazione della domanda di finanziamento.

Il DUP ed il bilancio 2026-2028 con il programma di investimento sono stati approvati con le deliberazioni consiliari n. 55 e 56 del 18.12.2025.

Con la deliberazione della Giunta comunale n. 1 del 13.01.2026 è stato approvato il piano operativo in forma di bilancio di previsione analitico.

Viene ritenuto giusto di dichiarare immediatamente esecutivo il presente atto per poter prendere velocemente e in modo più efficiente i provvedimenti seguenti soprattutto per poter rispettare il termine per la presentazione della domanda di finanziamento.

I funzionari competenti hanno rilasciato i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con le seguenti impronte digitali:

parere tecnico:

UFFPXAberFTH2yP5SF6b35PyCSygz5ymU0qxb22fbvE=

In applicazione dello statuto comunale e dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nonché il bilancio di previsione 2026-2028

il CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi nei modi di legge su 14 consiglieri presenti e votanti:

1. Il progetto esecutivo riguardante il "Risanamento della scuola media di Malles con palestra sulla p.ed. 436/2 del C.C. Malles - CUP B72B26000440007", elaborato dall'ing. dott. Andreas Villgratner, Pfeifer Partners srl di Appiano, viene approvato in VIA TECNICO-AMMINISTRATIVA ai fini della presentazione della domanda di finanziamento, con il seguente preventivo di spesa:

somma delle opere con arredamento (incluse spese per la sicurezza): 1.436.018,47 €

a disposizione dell'Amministrazione (spese tecniche, IVA, imprevisti) 530.224,27 €

Importo totale 1.966.242,74 €

2. Der Bürgermeister ist beauftragt und ermächtigt, alle notwendigen Schritte für die Finanzierung dieses Projektes im Sinne L.G. Nr. 6/1992, Art. 5-ter, Abs. 5 zu unternehmen.
3. Einzige Verantwortliche des Projektes (EPV) im Sinne des Artikel 6 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, i.g.F., ist die Generalsekretärin Dr. Monika Platzgummer.
4. Die Validierung, die Ausschreibung und Vergabe der Arbeiten, sowie die Ausgabenverpflichtung erfolgen mit getrennter Maßnahme durch den Gemeindevausschuss.
5. Vorliegender Beschluss wird mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

2. Il Sindaco è incaricato ed autorizzato a presentare richiesta di contributo ai sensi della L.P. n. 6/1992, art. 5-ter, comma 5.
3. È nominato quale Responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6 della legge provinciale n. 16/2015, e.s.m., la segretaria generale dott.ssa Monika Platzgummer.
4. Si provvederà con provvedimento separato della Giunta comunale alla validazione del progetto, all'indizio dell'appalto per l'affidamento dei lavori nonché al impegno di spesa.
5. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile con lo stesso esito di voto.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister – Il Sindaco
Josef Thurner
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale
Dr. Monika Platzgummer Spiess
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)

Gegenständlicher Beschluss wird am **29.07.2026** für
10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio
digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni
consecutivi dal **29.07.2026**.